



21665Q

## **POWER MIXER**

OWNER'S MANUAL

## **MIXEUR ÉLECTRIQUE**

MANUEL D'UTILISATION

## **MEZCLADOR ELÉCTRICO**

MANUAL DE OPERACIÓN



### **⚠ WARNING**

*READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS LISTED BELOW MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS BODILY INJURY. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

*LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES DIRECTIVES. LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES DÉCRITES CI-DESSOUS PEUT CAUSER DES CHOC ÉLECTRIQUES, UN INCENDIE OU DES BLESSURES GRAVES. VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.*

### **⚠ ADVERTENCIA**

*LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. SI NO SE CUMPLEN TODAS LAS INSTRUCCIONES ENUMERADAS A CONTINUACIÓN SE PUEDE PRODUCIR CHOQUE ELÉCTRICO, INCENDIO Y/O LESIONES FÍSICAS GRAVES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.*



# TABLE OF CONTENTS

General Safety Instructions.....	4-5	Maintenance and Troubleshooting.....	7
Specific Safety Instructions.....	5	Specifications .....	7
Introduction .....	5	Customer and Technical Service .....	7
Set-Up .....	6	Parts List and Diagram .....	8-9
Operating Instructions.....	6		

# TABLE DES MATIÈRES

Instructions Générales de Sécurité.....	10	Entretien et Dépannage .....	13
Instructions Spécifiques de Sécurité.....	10	Spécifications .....	13
Installation.....	12	Service à la Clientèle et Technique.....	13
Guide de Fonctionnement.....	12-13	Liste des Pièces et Pièces Éclatées ....	14-15

# CONTENIDO

Instrucciones Generales de Seguridad .....	16	Mantenimiento y Localización de Averías .....	20
Instrucciones de Seguridad Específicas para el Producto.....	17	Especificaciones .....	20
Introducción del Producto.....	18	Servicio al Cliente y Servicio Técnico .....	20
Instalación .....	18	Lista de Piezas y Diagrama .....	21-22
Instrucciones de Operación.....	19		

## LIMITED WARRANTY

Refer to warranty card.

## GARANTIE LIMITÉE

Faire référence à la carte de garantie

## GARANTÍA LIMITADA

Referirse a la tarjeta de garantía.

# GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- 1. KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- 2. DO NOT USE MIXER IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations or expose them to rain. Keep work area well lighted. Do not use mixer where flammable liquids or gases are present.
- 3. GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures, etc.
- 4. KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept a safe distance from work area.
- 5. STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in a dry and high or locked place that is out of reach of children.
- 6. DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the performance level for which it was designed.
- 7. USE THE RIGHT TOOL FOR THE JOB.** Do not force a small tool or accessory to do a job for which it is not designed.
- 8. WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets or other jewelry which may get caught in moving parts. Non-slip foot wear is recommended. Wear protective hair covering if you have long hair.
- 9. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Also use a face or dust mask for commercial cutting operations. Everyday eyeglasses only have impact-resistant lenses – they are NOT safety glasses.
- 10. DO NOT ABUSE POWER CORD.** Never carry tool by the cord or yank it to disconnect from the power receptacle. Keep cord away from heat, oil and sharp edges.
- 11. SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. They are safer than using your hand and free both hands to operate tool.
- 12. DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- 13. MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tools periodically and if damaged, have them repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- 14. DISCONNECT TOOLS BEFORE SERVICING** – when changing accessories, such as blades, bits, cutters, etc.
- 15. REMOVE ADJUSTING KEYS & WRENCHES.** Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- 16. REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in OFF position before plugging in.
- 17. OUTDOOR USE OF EXTENSION CORDS.** When using tool outdoors, utilize only extension cords intended and marked for use outdoors.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS - CONTINUED**

- 18. STAY ALERT.** Inattention on the part of the operator may lead to serious injury.
- 19. CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function – check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.

## **PRODUCT SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS**

1. Do not lock trigger into ON position unless mixer is properly secured. The mixer is a powerful, high-torque tool.
2. Always maintain control of mixer by holding it with both hands, when in use.
3. Do not use Power Mixer while standing on ladders or other unstable places.
4. **CAUTION:** DO NOT touch the chuck or gear case housing while mixing.

## **PRODUCT INTRODUCTION**

- Designed for mixing thinset, grout and mortar
- Variable-speed dial
- Chuck Kit for Non-threaded mixing paddles
- Heavy-duty, professional quality
- Powerful 1300 watt motor
- Die-cast aluminum gear housing
- High-torque, double-reduction gears
- Paddle wrench included
- Trigger lock

# SET-UP

## 1. POWER SOURCE

Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.

## 2. POWER SWITCH

Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in the On position, the power tool will start operating immediately, inviting serious injury.

## 3. EXTENSION CORD

When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practical.

## 4. MIXING PADDLE

Secure the male-threaded paddle in the chuck and tighten with supplied wrench.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## MIXING

For mixing thin-set, grout, mortar and paint.

**CAUTION:** Use extreme caution to avoid getting water in the mixer, and around your working area. **Add water to the mix container away from the mixer, electrical supply cords, and your work area. Wear rubber boots and gloves when mixing material containing water.**

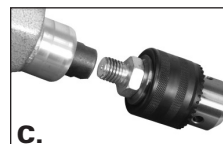
**In the event water enters the power mixer housing, DO NOT OPERATE THE MIXER UNTIL IT IS COMPLETELY DRY! Damage to your mixer, electric shock, or severe bodily injury may occur!**

- a. To keep the mixer motor running at full speed without continuously squeezing the trigger:
  1. First, squeeze the trigger.
  2. Then, press the trigger lock button.
  3. While pressing the button, release the trigger.

The mixer is now locked into the ON position and will continue to run.  
To release the trigger lock, squeeze the trigger.

- b. Secure the provided male-threaded mixing paddle in the chuck with the supplied wrench. The supplied mixing paddle is ideal for thinset grouts and other viscous materials.

- c. If using a non-threaded mixing paddle, you must use the included Chuck Kit. Simply attach the chuck to the M-14 chuck screw and then attach the other end of the M-14 screw to the mixer (as shown), using the wrench provided. Now use the chuck key to tighten the chuck around the shaft of the mixing paddle.



- d. Use a bucket or mixing vessel at least 25% larger than the volume of material you intend to mix. Do not fill the container to the top. For example, if you are using a five gallon bucket, leave at least four inches at the top to minimize spills and splashing.

# **OPERATING INSTRUCTIONS - CONTINUED**

- e. Run the mixer at low speed using the variable speed dial until the dry material and water are evenly distributed. Do not run the mixer at high speed if it appears to be slowed down or labored. If the mixer begins to heat up, allow it to cool, then run at a lower speed.
- f. When finished mixing, remove the mixing paddle from the mixer. Wipe any water, mud or debris from the mixer with a clean, dry cloth. Wash the mixing paddle with clean water. Do not allow grout, mortar or paint to dry on the mixing paddle.

# **MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING**

**CAUTION:** Be sure to switch power OFF and disconnect the plug during maintenance and inspection.

1. Use a mixing paddle appropriate for the material you are mixing.
2. This power mixer normally requires little maintenance. It is suggested that the ventilation space between the gear box and the motor be cleared of debris after each use.
3. After approximately 100 hours of use, check the motor brushes and replace, if necessary.
4. Store mixer in a dry place that will not freeze.

# **SPECIFICATIONS**

## **Motor Unit:**

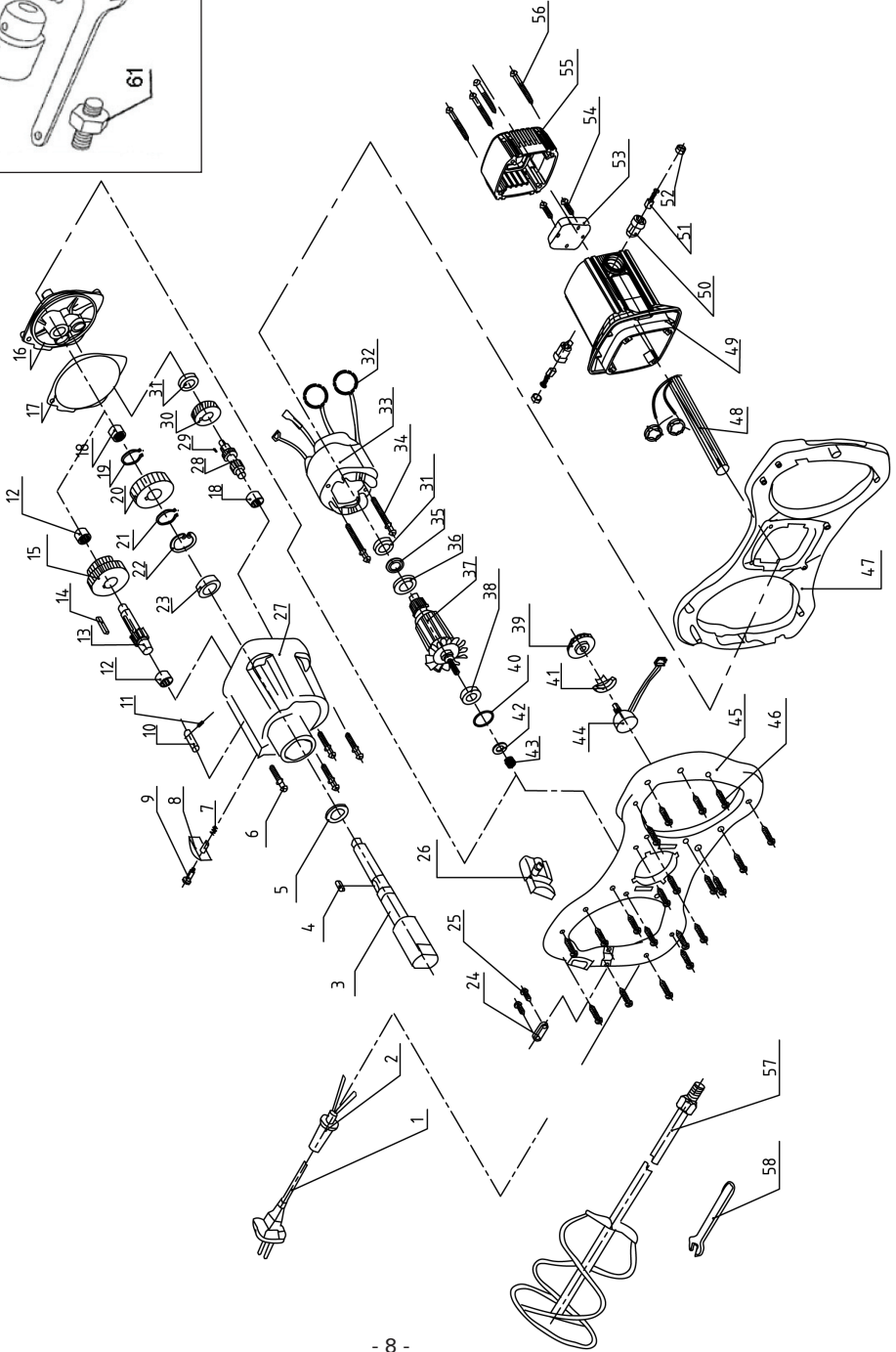
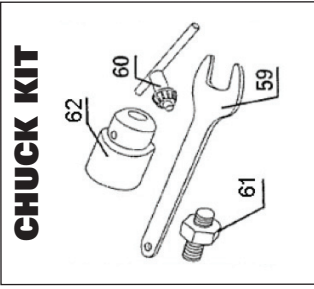
Power Input:	1300 Watts
Voltage:	120V-60HZ
No Load Speed:	Low: 180-460 RPM, High: 300-700 RPM
Certification:	ETL
Mixing Paddle:	127 mm (5")
Weight:	13 lbs., 9oz
Double Insulated	

---

# **CUSTOMER AND TECHNICAL SERVICE**

For customer and technical service please go to [www.qep.com](http://www.qep.com) or call tollfree 1-866-435-8665.

# PARTS LIST AND DIAGRAM





## REPLACEMENT PARTS LIST

Part	Description	Qty.
21665Q-1	Cable	1
21665Q-2	Cable Sleeve	1
21665Q-3	Output Shaft	1
21665Q-4	Key 5X13	1
21665Q-5	Oil Seal	1
21665Q-6	Crossing Tapping Screw St5x65-F	4
21665Q-7	Pushing Button Spring	1
21665Q-8	Pushing Button	1
21665Q-9	Pushing Button Fixing Screw	1
21665Q-10	Shift Lever	1
21665Q-11	Pin	1
21665Q-12	Needle Bearing Hk1010	2
21665Q-13	Variable Shaft	1
21665Q-14	Key 5X45	1
21665Q-15	Two Gang Gear	1
21665Q-16	Middle Cover	1
21665Q-17	Sealling Washer	1
21665Q-18	Needle Bearing Hk0810	3
21665Q-19	Elastic Collar 15	1
21665Q-20	Big Gear	1
21665Q-21	Elastic Collar 17	1
21665Q-22	Elastic Collar 35	1
21665Q-23	Bearing 6003-2Z	1
21665Q-24	Cable Plate	1
21665Q-25	Crossing Tapping Screw St4x14	2
21665Q-26	Switch(Fa2-6/2D-A1-B1-F3)	1
21665Q-27	Head Housing	1
21665Q-28	Main Driving Shaft	1
21665Q-29	Key 4X8	1
21665Q-30	Diagonal Gear	1
21665Q-31	Bearing 608Zz	1

Part	Description	Qty.
21665Q-32	Tension Spring	2
21665Q-33	Stator Subassembly	1
21665Q-34	Crossing Tapping Screw St5x75-F	2
21665Q-35	Dust Washer	1
21665Q-36	Magnetic Ring	1
21665Q-37	Motor Subassembly	1
21665Q-38	Bearing 609Zz	1
21665Q-39	Potentiometer Knob	1
21665Q-40	O-Ring	1
21665Q-41	Potentiometer Sleeve	1
21665Q-42	Seal Pad	1
21665Q-43	Rotor Spring	1
21665Q-44	Potentiometer	1
21665Q-45	Foregoing Handle	1
21665Q-46	Crossing Tapping Screw St4x20	20
21665Q-47	Back Handle	1
21665Q-48	Lead Sleeve	1
21665Q-49	Housing	1
21665Q-50	Brush Hold	2
21665Q-51	Carbon Brush	2
21665Q-52	Brush Cover	2
21665Q-53	Integrating Block	1
21665Q-54	Crossing Tapping Screw St3x25-F	2
21665Q-55	Housing Back Cover	1
21665Q-56	Crossing Tapping Screw St5x45-F	4
21665Q-57	Mixer Paddle	1
21665Q-58	Spanner	4
21665Q-59	Chuck Wrench	1
21665Q-60	Chuck Key	1
21665Q-61	Chuck Screw	1
21665Q-62	Chuck	1

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- 1. GARDER VOTRE ESPACE DE TRAVAIL PROPRE.** Les accidents sont souvent dus à des endroits encombrés et au fouillis sur un établi.
- 2. NE PAS TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT À RISQUES.** Éviter d'utiliser un outillage électrique dans un environnement humide ou mouillé, et encore moins dans la pluie. Éclairer bien votre espace de travail.
- 3. PROTÉGER CONTRE DU RISQUE D'ÉLECTROCUTION.** Éviter de contacter les surfaces à la terre, comme tuyauterie, radiateurs, fourneaux, boîtiers de réfrigérateur, etc.
- 4. NE PAS LAISSER LES ENFANTS S'APPROCHER.** Mieux vaut maintenir les visiteurs suffisamment à l'écart de votre zone de travail.
- 5. RANGER LES OUTILS NON-UTILISÉS.** Ranger vos outils non-utilisés à l'endroit sec et haute ou mise sous clef.
- 6. NE PAS FORCER L'OUTIL.** Il fonctionnera mieux et il y aura moins de risques si vous l'utilisez selon ses normes.
- 7. UTILISER QUE L'OUTIL APPROPRIÉ AU TRAVAIL.** Ne pas forcer avec l'outil ou un accessoire à faire un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- 8. PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Éviter de porter les vêtements amples, les cravates, bagues, bracelets ou bijoux qui risquent de s'accrocher dans les éléments mobiles. Il est recommandé de porter des chaussures à semelles antidérapantes. Si vous avez des cheveux longs, couvrez-les pour les protéger.
- 9. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Lorsque le travail est poussiéreux, portez un masque. Les lunettes normales, sans verres anti-choc, ne sont pas protectrices.
- 10. NE PAS ABUSER LE CORDON ÉLECTRIQUE.** Ne jamais porter l'outil par le cordon électrique ou tirer d'un coup sec afin de débrancher de la prise. Ne laissez pas s'approcher de la chaleur, de l'huile et les bords tranchants.
- 11. BLOQUER VOS MATÉRIAUX DE TRAVAIL.** Utiliser les pinces de manière à bloquer la perceuse. Il est plus pratique que d'utiliser une main pour la retenir et vos deux mains sont libres pour travailler.
- 12. NE PAS UTILISER LA PERCEUSE À BOUTS DES BRAS.** Mieux vaut un bon appui, stable lorsque vous travaillez.
- 13. ENTREtenir SOIGNEUSEMENT VOS OUTILS.** Veuillez à ce qu'ils soient bien affûtés et propres pour bien travailler en sécurité. Respecter les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Inspecter périodiquement vos outils et s'ils sont endommagés, de les réparer par une facilité autorisée. Inspecter les rallonges électriques périodiquement et les remplacer s'il sont endommagés. Garder les poignées sèches, propres et libre d'huile et graissage.
- 14. DÉBRANCHER OUTILS AVANT DE LES NETTOYER,** de changer d'accessoires, de mèches, etc.
- 15. ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier si elles sont bien enlevées avant de faire démarrer le mixeur.

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ À SUIVRE

- 16. RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** Vérifier que l'interrupteur soit bien à la position d'OFF avant de le brancher.
- 17. USAGE À L'EXTÉRIEUR DE RALLONGES ÉLECTRIQUES.** Utiliser que les rallonges électriques conçus et marqués pour l'usage à l'extérieur.
- 18. RESTER VIGILANT LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ.** L'inattention peut provoquer de sérieuses blessures.
- 19. VÉRIFIER LES ÉLÉMENTS ENDOMMAGÉS.** Avant d'utiliser votre outil, vérifiez avec précaution si une protection ou autre pièce endommagée fonctionne bien comme prévue. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, leurs fixations, les risques de rupture, leur montage et tout autre élément pouvant affecter leur fonctionnement. Il faut réparer ou remplacer toute protection ou autre pièce endommagée.

## INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

1. Ne pas mettre le déclic à la position d'ON à moins que le mixeur soit bien bloquée. Ce mixeur est un outil puissant et de couple moteur élevé.
2. Toujours tenir la poignée à deux mains afin de bien maintenir le contrôle du mixeur.
3. Ne pas utiliser le mixeur en étant debout sur un échelle ou autre endroits instables.
4. **PRÉCAUTION:** NE PAS faire contact au mandrin ou boîtier de carter lorsque vous mélangez.

## INTRODUCTION

- Conçue pour mélanger l'adhésif léger, le coulis et le mortier
- Échelle de vitesse
- Trousse de mandrin pour palettes à mélanger non filetées
- Robuste, de qualité professionnelle
- Moteur puissant de 1300 Watts
- Carter en aluminium moulé
- Engrenages à double réduction et couple moteur élevé
- Spatule inclus
- Verrou de déclic

# INSTALLATION

## 1. SOURCE D'ÉNERGIE

Vérifier que la source d'énergie à utiliser se conforme à l'énergie nécessaire indiqué sur la plaque d'identification du produit.

## 2. INTERRUPTEUR GÉNÉRAL

Vérifier que l'interrupteur soit à la position d'OFF. L'outil motorisé commencera à marcher immédiatement si la prise est branché sur une prise de courant pendant que l'interrupteur est à la position d'ON, ce qui peut causer des blessures sérieuses.

## 3. CÂBLE PROLONGATEUR

Quand l'espace de travail est loin de la source d'énergie, utiliser un câble prolongateur de suffisante épaisseur et de calibre. Le câble prolongateur doit être gardé aussi court que practical.

## 4. SPATULE POUR MÉLANGER

Attacher la spatule avec filet extérieur dans le mandrin et serrer avec la clé fourni.

# GUIDE DE FONCTIONNEMENT

## MÉLANGE

Pour mélanger l'adhésif léger, le coulis et le mortier.

**AVERTISSEMENT:** Utiliser avec prudence pour éviter l'eau de rentrer dans la perceuse, et autour de votre espace de travail. **Ajouter de l'eau dans le conteneur à mélanger loin de la perceuse, les cordes d'alimentation secteur, et de votre espace de travail. Porter des bottes et des gants en caoutchouc quand vous mélangez de la substance contenant de l'eau.**

**Dans le cas où de l'eau rentre dans le carter du mixeur à mélanger, N'UTILISER PAS LE MIXEUR JUSQU'À QU'ELLE SÈCHE! Endommagement de votre mixeur, électrocution, ou blessure sévère peut arriver!**

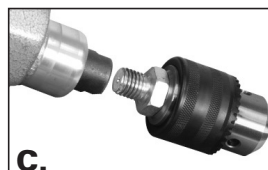
**a.** Continuer à fonctionner le moteur du mixeur à toute vitesse sans appuyer le dé clic sans interruption:

1. D'abord, appuyer sur le dé clic.
2. Ensuite, appuyer sur le bouton de verrou de dé clic.
3. En appuyant sur le bouton, relâcher le dé clic.

Le mixeur est fixée à la position d'ON et elle continuera à fonctionner.  
Afin de dégager le verrou de dé clic, appuyer sur le dé clic.

**b.** Attacher la palette avec le filet extérieur dans le mandrin en utilisant la clé fournie. La palette est idéal pour mélanger le coulis, le jointoiment et autres matériaux visqueux.

**c.** Si vous avez une palette à mélanger non filetée, utilisez la trousse de mandrin fournie. Attachez simplement le mandrin à la vis M-14 et sécurisez l'autre extrémité de la vis M-14 au mélangeur (comme montré), en utilisant la clé fournie. Utilisez maintenant la clé pour serrer le mandrin autour de la palette à mélanger.



## **GUIDE DE FONCTIONNEMENT, À SUIVRE**

- d.** Utiliser un seau ou un récipient pour mélanger au moins 25% plus grand que le volume de la substance que vous allez mélanger. Ne remplir pas le contenant jusqu'au haut. Par exemple, si vous utiliser un seau de 19 litres, laisser au moins 10 centimètres en haut pour éviter le débordement et l'éclaboussement.
- e.** Faites fonctionner le mixeur à une vitesse lente en utilisant les manèges à vitesse variable. Ne faites pas marcher la perceuse à grande vitesse si elle ralentie ou a des difficultés. Si le mixeur commence à se chauffer, laissez-la refroidir, et faites marcher à une vitesse plus faible.
- f.** Quand vous finissez de mélanger, enlever la palette à mélanger du mixeur. Essuyer le mixeur de tout eau, boue ou débris avec un tissu propre et sec. Laver la palette à mélanger avec de l'eau propre. Ne laissez pas du coulis, du mortier ou de la peinture sécher sur la palette.

## **ENTRETIEN ET DÉPANNAGE**

**PRÉCAUTION:** Vérifier que l'interrupteur soit à la position d'OFF et débrancher la fiche pendant l'entretien et l'inspection.

- 1.** Utiliser la palette à mélanger appropriée pour la substance que vous allez mélanger.
- 2.** Ce mixeur électrique a normalement pas besoin de beaucoup d'entretien. Il est recommandé de nettoyer l'espace entre la boîte à engrenages et le moteur après chaque usage.
- 3.** Vérifiez les brosses du moteur et remplacez-les si nécessaire après 100 heures d'utilisation à peu près.
- 4.** Rangez le mixeur dans un endroit sec et qui ne congèlera pas.

## **SPÉCIFICATIONS**

### **Bloc Moteur:**

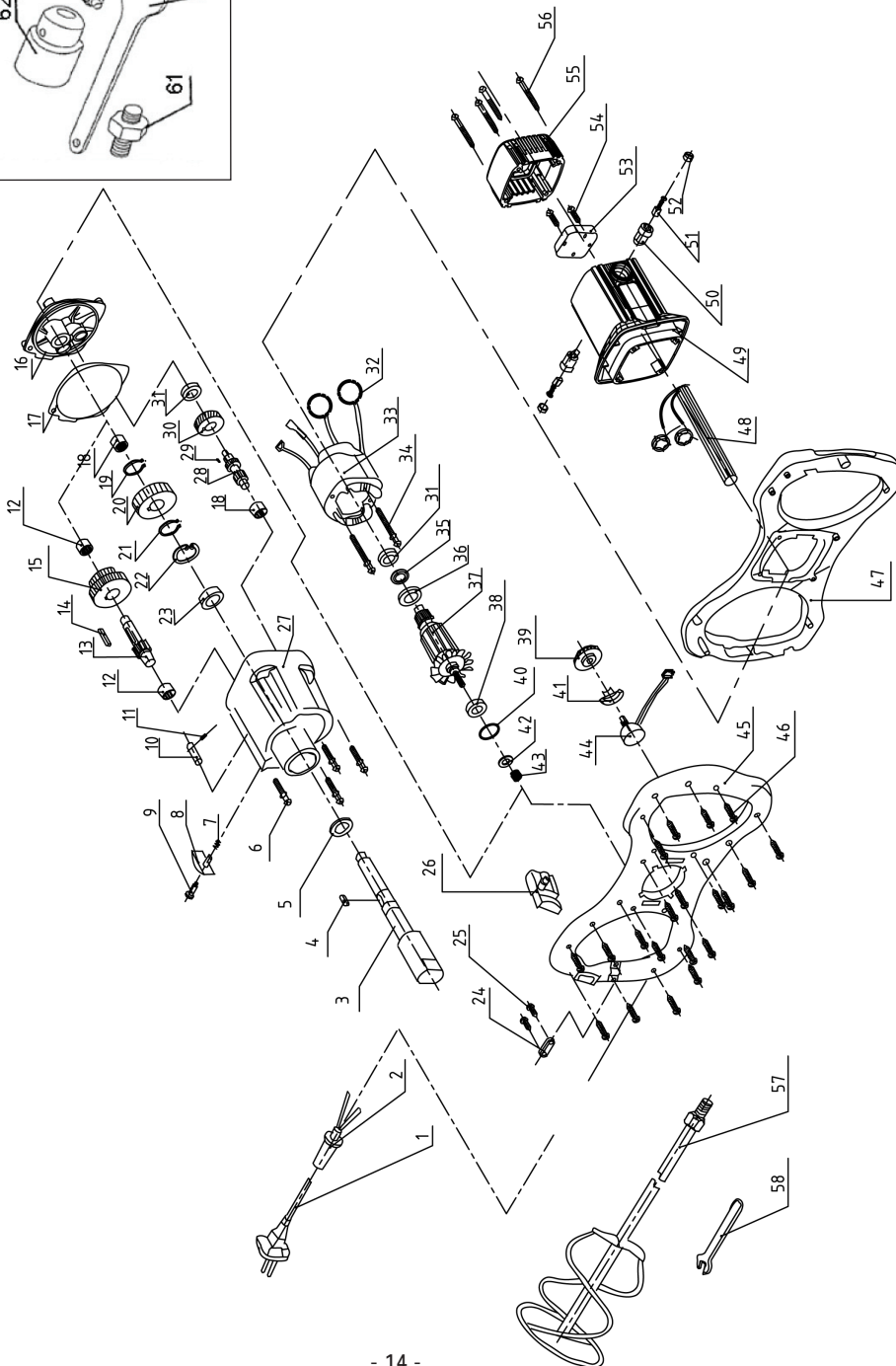
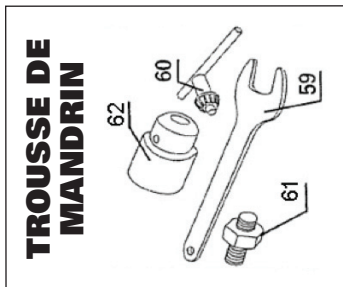
Puissance à l'Entrée:	1300 Watts
Voltage:	120V-60Hz
Vitesse de Rotation à Vide:	Basse: 180-460 TPM, Haute: 300-700 TPM
Spatule pour Mélanger	127 mm (5")
Poids:	6.15 Kg.
Double isolation	

---

## **SERVICE À LA CLIENTÈLE ET TECHNIQUE**

Pour service à la clientèle et technique, visiter le site [www.qep.com](http://www.qep.com) ou appeler le 1-866-435-8665.

# LISTE DES PIÈCES ET PIÈCES ÉCLATÉES



## LISTE DE PIÈCES DE REMPLACEMENT

Pièce	Description	Qté
21665Q-1	Câble	1
21665Q-2	Manchon de câble	1
21665Q-3	Arbre de sortie	1
21665Q-4	Clé 5x13	1
21665Q-5	Bague d'étanchéité d'huile	1
21665Q-6	Vis autotaraudeuse ST5x60-F	4
21665Q-7	Ressort bouton poussé	1
21665Q-8	Bouton poussé	1
21665Q-9	Vis de fixation pour bouton poussé	1
21665Q-10	Levier de manoeuvre	1
21665Q-11	Goupille	1
21665Q-12	Roulement à aiguilles HK100	2
21665Q-13	Arbre variable	1
21665Q-14	Clé 5x45	1
21665Q-15	Engrenage double	1
21665Q-16	Couvercle du milieu	1
21665Q-17	Rondelle d'étanchéité	1
21665Q-18	Roulement à aiguilles HK0810	3
21665Q-19	Collet de butée en plastique 15	1
21665Q-20	Grand engrenage	1
21665Q-21	Collet de butée en plastique 17	1
21665Q-22	Collet de butée en plastique 35	1
21665Q-23	Palier 6003-2Z	1
21665Q-24	Plaque à câble	1
21665Q-25	Vis autotaraudeuse ST4x14	2
21665Q-26	Interrupteur (FA2-6/2D-A1-B1-F3)	1
21665Q-27	Carter de tête	1
21665Q-28	Arbre de commande principal	1
21665Q-29	Clé 4x8	1
21665Q-30	Engrenage diagonale	1

Pièce	Description	Qté.
21665Q-31	Palier 608ZZ	1
21665Q-32	Ressort de tension	2
21665Q-33	Sous-ensemble du stator	1
21665Q-34	Vis autotaraudeuse ST5x75-F	2
21665Q-35	Bague de protection contre la poussière	1
21665Q-36	Anneau magnétique	1
21665Q-37	Sous-ensemble du moteur	1
21665Q-38	Palier 609ZZ	1
21665Q-39	Poignée potentiomètre	1
21665Q-40	Joint torique	1
21665Q-41	Manche du potentiomètre	1
21665Q-42	Protection d'étanchéité	1
21665Q-43	Rotor Spring	1
21665Q-44	Potentiomètre	1
21665Q-45	Poignée	1
21665Q-46	Vis autotaraudeuse ST4x20	20
21665Q-47	Poignée arrière	1
21665Q-48	Manchon en plomb	1
21665Q-49	Carter	1
21665Q-50	Porte-balai	2
21665Q-51	Balai de carbone	2
21665Q-52	Couvercle de balai	2
21665Q-53	Bloc intégrateur	1
21665Q-54	Vis autotaraudeuse ST3x25-F	2
21665Q-55	Couvercle arrière du carter	1
21665Q-56	Vis autotaraudeuse ST5x45-F	4
21665Q-57	Spatule pour mélanger	1
21665Q-58	Clé pour contre-écrou	4
21665Q-59	Clé à molette de mandrin	1
21665Q-60	Clé de mandrin	1
21665Q-61	Vis de mandrin	1
21665Q-62	Mandrin	1

# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- 1. MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y bancos de trabajo desordenados generan accidentes.
- 2. NO UTILICE EL MEZCLADOR EN UN AMBIENTE PELIGROSO.** No utilice herramientas eléctricas en lugares mojados o húmedos ni las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice el mezclador en presencia de líquidos o gases inflamables.
- 3. PROTÉJASE CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS.** Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas, recintos de refrigeradores, etc.
- 4. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
- 5. GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO SE USEN.** Cuando no se usen, las herramientas deben guardarse en un lugar seco y alto, o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- 6. NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Trabajaré mejor y de manera más segura al nivel de rendimiento para el cual fue diseñada.
- 7. UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA PARA EL TRABAJO.** No fuerce una herramienta o un accesorio pequeños para hacer un trabajo para el cual no fueron diseñados.
- 8. USE LA VESTIMENTA ADECUADA.** No use ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras ni otras joyas que puedan engancharse en las partes en movimiento. Se recomienda usar calzado antiderrapante. Proteja su cabello si lo tiene largo.
- 9. USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD.** Use también una máscara facial o tapabocas en operaciones de corte de tipo comercial. Las gafas de uso diario solamente tienen lentes resistentes a los impactos. NO son gafas de seguridad.
- 10. NO MALTRATE EL CABLE.** Nunca lleve la herramienta por el cable ni tire de ningún cable para desconectarla del receptáculo de alimentación. Mantenga el cable alejado del calor, aceite y bordes filosos.
- 11. SUJETE BIEN LA PIEZA CORRESPONDIENTE.** Utilice abrazaderas o una morsa para sostener la pieza, cuando sea posible. Es más seguro que hacerlo con las manos y las dos manos quedan libres para utilizar la herramienta.
- 12. NO SE INCLINE DEMASIADO.** Manténgase bien afirmado y conserve el equilibrio en todo momento.
- 13. MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para que funcionen mejor y en la forma más segura. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Inspeccione las herramientas periódicamente y, en caso de estar dañadas, llévelas a una instalación de mantenimiento autorizada para que las reparen. Inspeccione los cables de extensión periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.
- 14. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS ANTES DE DARLES SERVICIO TÉCNICO** y al cambiar accesorios, tales como discos decorte, brochas, cortadores, etc.



# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

(CONTINUACIÓN)

- 15. RETIRE LAS LLAVES Y TENAZAS DE AJUSTE.** Acostúmbrese a verificar que se hayan retirado las llaves y tenazas de ajuste de la herramienta, antes de encenderla.
- 16. REDUZCA EL RIESGO DE ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese de que el interruptor esté APAGADO antes de enchufar la herramienta.
- 17. USO DE CABLES DE EXTENSIÓN EN EXTERIORES.** Al usar la herramienta en exteriores, solo utilice cables de extensión diseñados y marcados para uso en exteriores.
- 18. PERMANEZCA ATENTO.** La falta de atención del operador puede causar lesiones graves.
- 19. EXAMINE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de continuar utilizando la herramienta, examine cuidadosamente el protector o cualquier otra pieza dañada para determinar si funcionan de manera adecuada y cumplen con la función para la cual fueron diseñadas. Examine la alineación de las partes móviles, si existen partes móviles trabadas o partes rotas, el armado y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Un protector u otra pieza dañada debe repararse o reemplazarse cuando corresponda.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL PRODUCTO

- 1.** No bloquee el gatillo en la posición de encendido 'ON', a no ser que el mezclador esté asegurado apropiadamente. El mezclador es una herramienta potente y de alto torque.
- 2.** Siempre mantenga controlado el mezclador sosteniéndolo con ambas manos mientras lo utiliza.
- 3.** No utilice el mezclador eléctrico mientras esté parado en una escalera o en cualquier otro lugar inestable.
- 4. PRECAUCIÓN:** No toque el mandril o la caja del engranaje mientras esté mezclando.

# INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

- Diseñado para mezclar morteros poco espesos, lechadas y morteros normales
- Dial de velocidad variable
- Kit con mandril para palas mezcladoras sin enroscado
- Calidad profesional, para trabajos pesados
- Poderoso moto de 1300 vatios
- Caja de engranajes de aluminio fundido
- Engranajes de reducción doble y de alta torsión
- Se incluye una llave para la pala
- Traba para el disparador

## INSTALACIÓN

### 1. FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Asegúrese de que la fuente de alimentación que se utilice cumpla con los requisitos de alimentación especificados en la placa de identificación del producto.

### 2. INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF (apagado). Si el enchufe está conectado a un receptáculo de alimentación mientras el interruptor de alimentación está en la posición ON (encendido), la herramienta eléctrica comenzará a funcionar de inmediato, ocasionando posibles lesiones graves.

### 3. CABLE DE EXTENSIÓN

Cuando el área de trabajo no tenga una fuente de alimentación, utilice un cable de extensión del grosor y capacidad nominal suficientes. El cable de extensión debe ser lo más corto y práctico.

### 4. PALA PARA MEZCLAR

Asegure la pala de enroscado macho con el mandril y ajústela con la llave proporcionada.

# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## MEZCLA

Para usar para mezclar morteros poco espesos, lechadas, morteros normales o pinturas.

**PRECAUCIÓN:** Sea sumamente cuidadoso para evitar que entre agua al mezclador y alrededor de su área de trabajo.

**Agregue agua al recipiente de la mezcla lejos del mezclador, de los cables de suministro eléctrico y de su área de trabajo.**

**Use botas y guantes de hule al mezclar materiales que tengan agua.**



**En caso de que entre agua a la carcasa del mezclador, ¡NO USE EL MEZCLADOR HASTA QUE NO ESTÉ COMPLETAMENTE SECO! ¡Se puede dañar su mezclador, producir una descarga eléctrica o lesiones físicas graves!**

- a. Para que el motor del mezclador eléctrico funcione a máxima velocidad sin tener que apretar el disparador continuamente:
  1. Primero, apriete el disparador.
  2. Luego, presione el botón de traba del disparador.
  3. Al presionar el botón, suelte el disparador.Ahora el mezclador eléctrico está trabado en la posición ON (encendido) y seguirá funcionando. Para liberar la traba del disparador, apriete el disparador.
- b. Asegure la pala de enroscado macho con el mandril, utilizando la llave de ajuste proporcionada. La pala para mezclar incluida, es ideal para mortero de base delgada, lechada y para otros materiales viscosos.
- c. Si utiliza una pala para mezclar sin enroscado, usted deberá utilizar el kit con mandril incluido. Simplemente adjunte el mandril al tornillo M-14 y después adjunte el otro extremo del tornillo al mezclador (como se ilustra), utilizando la llave de ajuste proporcionada. Ahora utilice la llave para el mandril para ajustar el mandril alrededor del eje de la pala para mezclar.
- d. Use una cubeta o un recipiente para mezclar cuya capacidad sea un 25% mayor que el volumen del material que desea mezclar. No llene el recipiente hasta el tope. Por ejemplo, si usa una cubeta de 18 litros, deje al menos 10 centímetros libres en la parte superior para minimizar el riesgo de derrames y salpicaduras.
- e. Haga funcionar el mezclador a baja velocidad hasta que el material seco y el agua estén distribuidos en forma pareja. No haga funcionar el mezclador a alta velocidad si parece que redujo la velocidad o funciona con dificultad. Si el mezclador comienza a calentarse, deje que se enfríe y luego hágalo funcionar a una velocidad más baja.
- f. Al terminar de mezclar, retire la paleta mezcladora del mezclador. Limpie el agua, lodo o residuos del mezclador con un paño seco y limpio. Lave la paleta mezcladora con agua limpia. No deje que la lechada, el mortero ni la pintura se sequen en la paleta mezcladora.

# MANTENIMIENTO Y LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de colocar el interruptor de alimentación en OFF y desconectar la clavija durante el mantenimiento y la inspección.

1. Use una paleta para mezclar adecuada para el material que esté mezclando.
2. Este mezclador eléctrico normalmente requiere poco mantenimiento. Se sugiere que el espacio para la ventilación entre la caja de engranaje y el motor estén libre de residuos después de cada uso.
3. Después de utilizarlo aproximadamente 100 horas, revise los cepillos del motor y los debe reemplazar en caso de ser necesario.
4. Almacene el mezclador en un área seca que no se congele.

## ESPECIFICACIONES

### Unidad del motor:

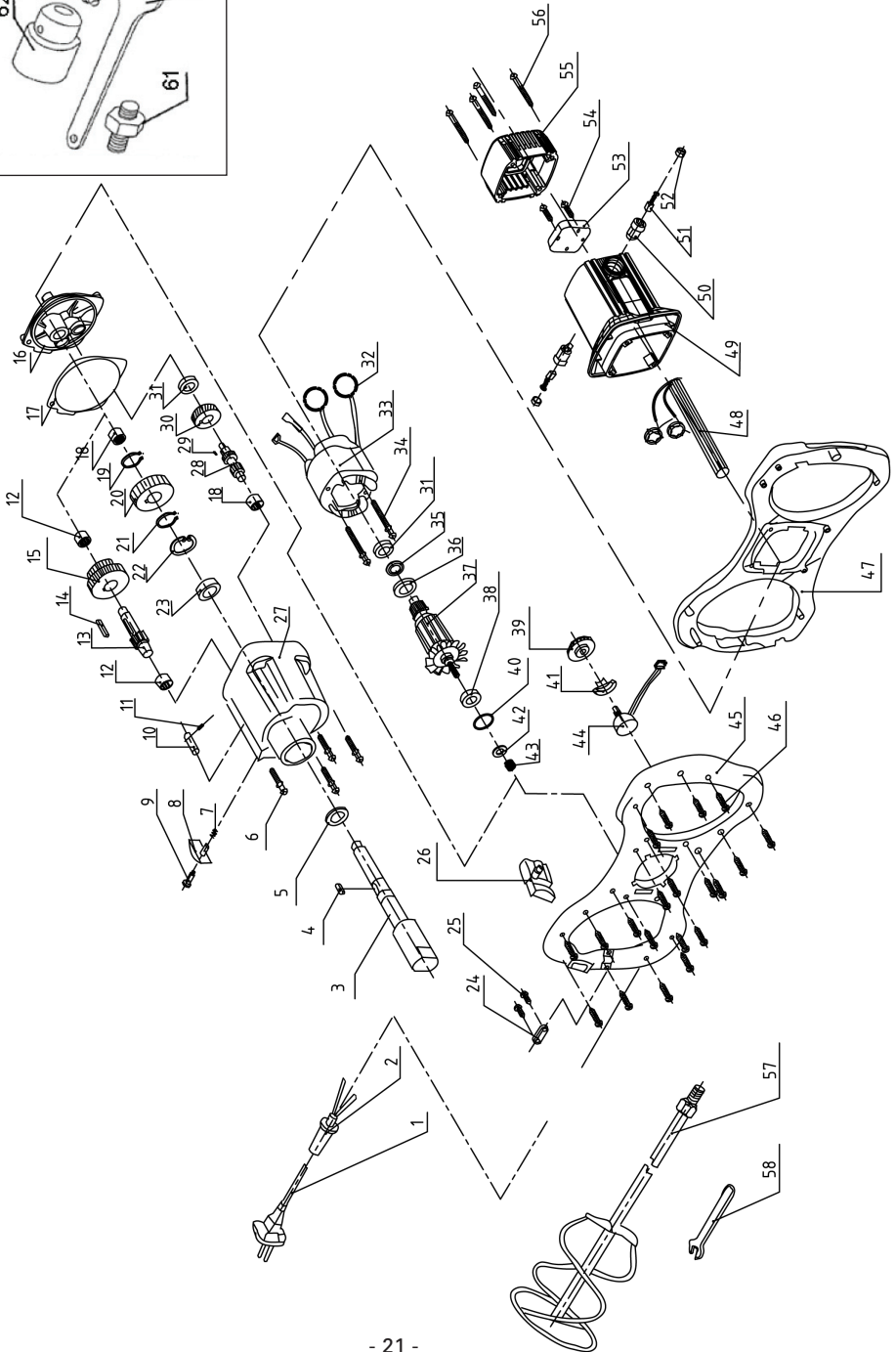
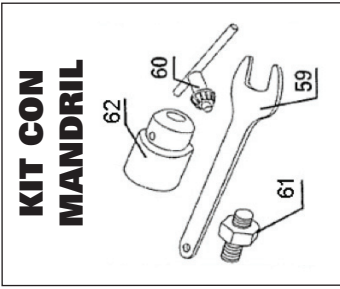
Potencia de entrada:	1300 Vatios
Voltaje:	120 voltios, 60 Hz
Velocidad sin carga:	Baja: 180-460 RPM    Alta: 300-700 RPM
Certificación:	ETL
Pala para mezclar:	127 mm
Peso:	6.15 kg
Doblemente insulado	

---

## SERVICIO AL CLIENTE Y SERVICIO TÉCNICO

Para obtener servicio al cliente y servicio técnico, ingrese a [www.qep.com](http://www.qep.com) o llame sin cargo al 1-866-435-8665.

# LISTA DE PIEZAS Y DIAGRAMA



## LISTA DE PIEZAS DE REEMPLAZO

Pieza	Descripción	Cant.	Pieza	Descripción	Cant.
21665Q-1	Cable	1	21665Q-31	Rodamiento 608ZZ	1
21665Q-2	Tubo para el cable	1	21665Q-32	Resorte de tensión	2
21665Q-3	Eje de salida	1	21665Q-33	Submontaje de la turbina	1
21665Q-4	Llave de 5x13	1	21665Q-34	Tornillo rosca en cruz ST5x75-F	2
21665Q-5	Retén de aceite	1	21665Q-35	Arandela para el polvo	1
21665Q-6	Tornillo rosca en cruz ST4x60-F	4	21665Q-36	Anillo magnético	1
21665Q-7	Resorte para el botón	1	21665Q-37	Submontaje del motor	1
21665Q-8	Botón de presión	1	21665Q-38	Tubo para potenciómetro	1
21665Q-9	Tornillo de ajuste para el botón de presión	1	21665Q-39	Botón potenciómetro	1
21665Q-10	Palanca de cambio	1	21665Q-40	Anillo toroidal de goma	1
21665Q-11	Perno	1	21665Q-41	Tubo para potenciómetro	1
21665Q-12	Rodamiento de agujas HK1010	2	21665Q-42	Almohadilla para sellar	
21665Q-13	Eje variable	1	21665Q-43	Resorte para el rotor	1
21665Q-14	Llave 5x45	1	21665Q-44	Potenciómetro	1
21665Q-15	Engranaje de des unidades	1	21665Q-45	Manija	1
21665Q-16	Tapa del medico	1	21665Q-46	Tornillo rosca en cruz ST4x20	20
21665Q-17	Arandela de sellado	1	21665Q-47	Manija trasera	1
21665Q-18	Rodamiento de agujas HK0810	3	21665Q-48	Tubo de plomo	1
21665Q-19	Collar elástico de 15	1	21665Q-49	Caja	1
21665Q-20	Engranaje grande	1	21665Q-50	SopORTE del cepillo	2
21665Q-21	Collar elástico de 17	1	21665Q-51	Cepillo de carbono	2
21665Q-22	Collar elástico de 35	1	21665Q-52	Tapa del cepillo	2
21665Q-23	Rodamiento 6003-2Z	1	21665Q-53	Bloque para integrar	1
21665Q-24	Tapa para el cable	1	21665Q-54	Tornillo rosca en cruz ST3x25-F	2
21665Q-25	Tornillo rosca en cruz ST4x14	2	21665Q-55	Tapa para la parte trasera de la caja	1
21665Q-26	Interruptor (FA2-6/2D-A1-B1-F3)	1	21665Q-56	Tornillo rosca en cruz ST5x45-F	4
21665Q-27	Caja del cabezal	1	21665Q-57	Pala para mezclar	1
21665Q-28	Eje de impulso principal	1	21665Q-58	Llave	4
21665Q-29	Llave 4x8	1	21665Q-59	Llave de ajuste para el mandril	1
21665Q-30	Engranaje diagonal	1	21665Q-60	Llave para el mandril	1
			21665Q-61	Tornillo para el mandril	1
			21665Q-62	Mandril	1



Made in China  
Fabriqué au Chine  
Hecho en China  
Boca Raton, FL 33487  
**[www.qep.com](http://www.qep.com)**  
E2614-8832